

## Red Biregional América Latina / Unión Europea (AL-UE)



# Enlazando Alternativas 2

## ENCUENTRO SOCIAL

### América Latina, Europa y el Caribe

Viena, Austria • 10 al 13 de mayo de 2006  
Organiza: **Red Biregional América Latina / Unión Europea (AL-UE)**

## Convocatoria a Viena 2006

Por cuarta vez desde 1999, se realizará en mayo de 2006, en la ciudad de Viena, la Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de América Latina y el Caribe (ALC) y la Unión Europea (UE), la máxima expresión política de las relaciones entre ambos continentes. De forma paralela a la reunión oficial, movimientos sociales y organizaciones no gubernamentales de Europa, América Latina y el Caribe organizarán, bajo el nombre de "**Enlazando Alternativas 2**", un encuentro de alternativas.

Europa tiene una deuda histórica con América Latina y el Caribe, poco más de tres siglos de explotación colonial, significaron no sólo el genocidio de vastos pueblos indígenas, sino el despojo de las riquezas del subcontinente. Pese a las innumerables luchas y movimientos de resistencia que han marcado la historia de ALC, la soberanía de los pueblos y los Estados nacionales se encuentra más debilitada que nunca. Peor aún, los procesos de democratización relativa a los que asistimos en el "Nuevo Continente", son en extremo frágiles y claramente insuficientes. En ALC, las mayorías siguen sumidas en la pobreza, y sus pueblos continúan siendo víctimas de marginalización, despojo y represión. Mientras la "justicia" ignora los crímenes de los poderosos, la movilización y la protesta social se criminalizan. Esta realidad está estrechamente imbricada a una historia dominada por el Norte, en la que los gobiernos europeos –y el de Estados Unidos– tienen una enorme responsabilidad por las relaciones de dependencia que han promovido, muchas veces en complicidad con los gobiernos locales. Hoy, la relación de dependencia continúa bajo las formas de relaciones bi-regionales o bilaterales, que garantizan la libertad de inversión, comercio y flujos financieros, mientras los derechos humanos y los valores democráticos, plasmados en las declaraciones oficiales, son meros discursos de buenas intenciones.

Por su parte, un año después de la adhesión de 10 nuevos estados como miembros de pleno derecho a la Unión Europea, ésta atraviesa la peor crisis política desde sus orígenes. El proceso de adhesión de esos países fue una ocasión fallida para reorientar el proyecto político de la Unión Europea (UE) en favor de una perspectiva verdaderamente social, solidaria, y para reafirmar la protección fundamental de los derechos de los migrantes y refugiados. La prioridad que los dirigentes políticos han otorgado a intereses comerciales, financieros y militares quedó claramente plasmada en el texto de la Constitución Europea que desde hace algunos meses está siendo sometido a la aprobación o rechazo de cada estado miembro. El voto popular en los referéndum de Francia y de Holanda en contra del proyecto de Tratado Constitucional y en favor de otra Europa enseña la distancia enorme que existe entre las esperanzas populares y el modelo de desarrollo que la UE impulsa para ella misma y en sus relaciones con otros. Ante la derrota en los referendums, los dirigentes políticos europeos se encuentran ahora sin proyecto de recambio. No obstante, apoyados en la misma óptica neoliberal que fijan los "Objetivos de Lisboa", siguen insistiendo en querer imponer una serie de directrices de carácter económico y político que, de aprobarse, agravarán aún más la crisis en el "viejo continente".

Desregulación, privatización y libre comercio son el dictado del credo neoliberal que impone un "modelo de desarrollo" en el que se despoja al Estado de su función social, para limitarlo a una función policíaca y represiva. Aun cuando este modelo se ha generalizado en ambos continentes, en ALC trae como consecuencia que importantes sectores de la población se vean privados al goce de derechos humanos esenciales: acceso al agua, educación, trabajo, alimentación, y salud, cuyo impacto es especialmente grave en las mujeres y los niños. Al mismo tiempo, innumerables recursos naturales, fuentes de energía y de vida fueron expuestos a la rapacidad de las grandes corporaciones multinacionales. Los ganadores de este proceso son- además de las empresas de los EE.UU- las transnacionales europeas, que se vienen beneficiando tanto de las privatizaciones de los servicios públicos (en particular del agua), como de sectores "liberados" tales como los bancos, la energía, los recursos naturales y las telecomunicaciones.

Durante la última década, tanto la UE, como la mayoría de los gobiernos latinoamericanos, han impulsado acuerdos birregionales y bilaterales que dan cobertura jurídica a las acciones de las multinacionales. Si bien estos acuerdos cuentan con secciones de cooperación y desarrollo, los mismos fueron hechos a la medida de las prioridades de las empresas europeas y han quedado subordinados a los compromisos comerciales. Este es particularmente el caso de los acuerdos de asociación entre la UE y México, la UE y Chile y la UE y Mercosur, los cuales dan cobertura jurídica a las acciones de las multinacionales al incorporar reglas sobre inversiones, propiedad intelectual, servicios y libre comercio en general. La introducción de estas normas provoca que las propias leyes nacionales queden relegadas a segundo plano, a la vez que promueven la competencia desenfrenada entre asalariados en aras de una supuesta mayor competitividad. Un caso ejemplificador son los acuerdos de "Diálogo político y cooperación" firmados el 15 de diciembre de 2003 en Roma entre la UE y la Comunidad Andina y la UE y Centroamérica, en los que se elimina el reconocimiento de las asimetrías. Mientras tanto, 'Comercio en lugar de ayuda', 'diálogo político', y 'cooperación' son el lema con el cual la UE pretende imponer su capitalismo con "rostro humano". Sin embargo, detrás de la retórica de la promoción del desarrollo sustentable, la defensa de los Derechos Humanos y la cooperación internacional, se esconden intereses de las transnacionales europeas y de los grandes grupos corporativos latinoamericanos que influyen en las negociaciones, especialmente en el campo de la agricultura, los servicios y las inversiones.

En respuesta a esta situación, movimientos sociales y organizaciones de la sociedad civil de América Latina, el Caribe y Europa vienen resistiendo el avance del neoliberalismo tanto a nivel de sus regiones, como en el marco de la relación desigual que se impone a través de los acuerdos firmados o en negociación de los últimos años. Este activismo, que enfrenta las recetas de exclusión, se viene desarrollando desde hace varios años en la UE y ALC y desde mayo de 2004, cuando realizamos en Guadalajara, México, el primer Encuentro Social "**Enlazando Alternativas**", uniendo grupos de ambos lados del atlántico en una resistencia "biregional" a este modelo de profundización de las desigualdades e injusticias sobre los pueblos de ambas regiones.

Entre la realización de la Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de América Latina, el Caribe y la Unión Europea de Viena y la próxima cita de este tipo, la mayoría de países de ALC habrá renovado su gobierno y la UE dará paso al ingreso de dos nuevos estados miembros. Sin un cambio radical de orientación política, económica y social, la crisis que en grado diferente sacude a uno y otro continente no puede sino profundizarse.

Por todo lo anterior, como lo planteamos hace ya dos años, estamos convencidos de que es necesario **buscar nuevas convergencias solidarias** entre los pueblos de América Latina y de Europa para:

- **Construir un espacio político y de movilización birregional** que reúna a redes sociales, organizaciones no- gubernamentales, organizaciones de derechos humanos, grupos de solidaridad, movimientos altermundialistas, sindicatos y desempleados, los Sin Tierra, organizaciones políticas,

ambientalistas, campesinos, estudiantes, indígenas, organizaciones de migrantes y refugiados, artistas, intelectuales, mujeres y hombres de ambos continentes; que una las luchas actuales, las resistencias populares emergentes y las visiones alternativas, a la vez que haga visible el descontento social como una forma pública de presión popular

- **Resistir y denunciar las políticas neoliberales aplicadas en ambos continentes**, y en particular las políticas de las empresas y de gobiernos europeos que afectan a ALC, así como la ofensiva que los propios gobiernos de la UE están desarrollando para suprimir las principales conquistas sociales de las poblaciones del viejo continente. Resistencia que se materializara exigiendo a los gobiernos el respeto de los derechos humanos integralmente considerados (civiles, políticos, sociales, económicos, culturales y derechos colectivos al medio ambiente sano), a la paz, a la autodeterminación y la soberanía, tal como se establece en la Declaración de la Asamblea General de las Naciones Unidas de 1986, la cual reivindica el derecho al desarrollo como un derecho humano.
- **Crear una agenda positiva** con proyectos y alternativas comunes.
- **Atraer una participación amplia** que traiga a la escena a los movimientos sociales y lograr un trabajo conjunto en ambas regiones. Difundir los temas que serán discutidos en la Cumbre Oficial y generar una voz crítica lo más amplia posible con propuestas alternativas.
- **Impulsar espacios conjuntos de análisis sobre las relaciones UE-ALC**, en particular sobre el comportamiento de las multinacionales e **impulsar un Tribunal Popular sobre Transnacionales** que señalen caminos de superación de la impunidad con que actúan estas empresas.

En Viena, en mayo 2006, durante cuatro días, no solamente se cuestionarán los acuerdos entre la UE y América Latina, las políticas de desarrollo y el militarismo en ambos continentes, sino que también se llevará a cabo un Tribunal de los Pueblos para enjuiciar el funcionamiento del sistema de poder de las transnacionales europeas, tanto en América Latina como en la propia UE.

Para concluir este gran evento, se realizará, el 13 de mayo de 2006, una manifestación que expondrá ante el mundo la *Unidad en la Diversidad* de las luchas sociales, políticas, feministas, ecologistas y anti-raciales en América Latina y en Europa.

Los organizadores del Encuentro de Alternativas "**Enlazando Alternativas 2**" abajo firmantes, invitan a tod@s l@s que simpatizan y/o participan en redes sociales y movimientos de la sociedad civil a venir a Viena para participar activa y solidariamente en las discusiones sobre una nueva alianza transatlántica, basada en la paz, la democracia participativa, la justicia social, los Derechos Humanos y el derecho a la autodeterminación de los pueblos.

"**Enlazando Alternativas 2**" es parte de un proceso amplio de movilización popular que incluye entre otros la *Cumbre de los Pueblos*, Mar del Plata, en noviembre de 2005; el *Foro Social Policéntrico en Caracas* en enero de 2006 y al *Foro Social Europeo* en Atenas en abril de 2006, y comparte su espíritu general.

**¡OTRO MUNDO ES POSIBLE!  
Vamos a construirlo Juntos**

# **Tribunal de los Pueblos a las Transnacionales Europeas y al sistema de poder de las corporaciones en América Latina y el Caribe.**

La red Birregional UE-ALC junto al Tribunal Permanente de los Pueblos<sup>1</sup> realizaremos un Tribunal sobre las violaciones a los derechos humanos en América Latina y el Caribe (ALC) perpetradas por las empresas transnacionales (ETN) con sede en la Unión Europea (UE) y sus subsidiarias en el marco de un Tribunal que pretende ir más allá de los casos concretos para también reflexionar sobre el régimen de poder de las corporaciones transnacionales y las estrategias y acciones para dismantelar este entramado.

El Tribunal se nutre de la tradición que comenzó con la experiencia de las sesiones del Tribunal Bertrand Russell I y II en 1967 sobre los crímenes internacionales de guerra en Vietnam.

La primera etapa del mismo tendrá lugar en Viena, Austria, en mayo del 2006, en el seno del Encuentro 'Enlazando Alternativas 2'.

Para ello se seleccionarán casos paradigmáticos a ser presentados ante un Jurado integrado por referentes intelectuales, expertos legales, escritores, sindicalistas y activistas, que escucharán la evidencia contra la conducta de las ETN.

Invitamos entonces a grupos de todo el espectro de la sociedad civil a presentar posibles casos (ver abajo el formulario de inscripción que describe como pueden participar).

## **¿Porque un Tribunal sobre corporaciones transnacionales?**

Las corporaciones transnacionales ejercen un poder enorme en el mundo- un poder que afecta la vida de todos. Las ETN van por el mundo enfrentando unos contra otros a trabajadores, comunidades, incluso regiones o países enteros, y generando una competencia despiadada donde los derechos humanos terminan viéndose socavados en todas partes.

Las ETN son actores indiscutidos en la promoción de la ideología neoliberal, compañera de ruta de 'esta globalización'. América Latina y el Caribe son dos de las regiones del mundo que más han sufrido sus consecuencias devastadoras: desempleo y precarización laboral, crecimiento de la pobreza y la marginalidad, destrucción de los sistemas agrícolas en pos del monopolio del agronegocio, violación de los derechos de las poblaciones originarias y campesinas, expoliación de los recursos naturales, privatización de servicios públicos, desindustrialización, achicamiento del espacio de estados y gobiernos para regular sus economías.

La lista es larga y desafía a cualquier democracia que se precie de 'real', extendiéndose en forma creciente en el seno del 'mundo desarrollado, uno de cuyos indicadores más claro es la creciente brecha entre los más ricos y los pobres

## **¿Porque las transnacionales con sede en la UE?**

Hoy, la UE es uno de los principales centros de poder político y económico mundial en el mundo y una de las principales fuerzas motrices de esta globalización signada por la omnipresencia de las transnacionales.

---

<sup>1</sup> <http://www.grisnet.it/filb/filbspa.html>

A través de los años, la mayor parte de la atención se ha centrado en el rol de las ETN con sede en los EE.UU. y a su rol imperialista en ALC. Una atención menor se ha dado al rol de las transnacionales con sede en la UE.

Sin embargo, en la década de los 90s la UE se convirtió en el primer inversor en América Latina, superando ampliamente a la IED proveniente de los EE.UU. Debido a este aluvión reemplazaron a las firmas con sede en los EE.UU. en muchos lugares de AL, especialmente en determinados sectores y países. Así, hacia el año 2001, 7 de las 10 compañías más grandes y 5 de los 10 bancos más importantes tenían origen en la UE. La IED excede hoy a la de EE.UU. por lejos en el Conosur Latinoamericano. Muchos de los sectores estratégicos como servicios e infraestructura tienen a las compañías europeas como líderes (energía, petróleo, distribución de agua potable y saneamiento, telecomunicaciones, finanzas, distribución...)2

Se requieren nuevos paradigmas, nuevos instrumentos y nuevas alianzas para lograr un control real del accionar de las ETN y paralelamente dismantelar su poder. El Tribunal pondrá en la mira el rol que las ETN con sede en la EU juegan en la vida económica, social y política en ALC y pedirán rendición de cuentas por sus acciones.

### **¿Qué buscamos con este Tribunal?**

El vasto poder que tienen las ETN las coloca más allá del alcance de los gobiernos nacionales. Las ETN tienen el dinero para configurar el discurso político y social, influenciar a los políticos, y delinear las agendas de desarrollo a través de su imbricación con agencias multilaterales y los grandes estados o bloques como los EE.UU. y la UE; tienen la capacidad de trasladar o amenazar con trasladar, 'deslocalizar' - trabajo e inversiones a cualquier otro país si así lo consideran, condicionando todos los gobiernos, incluso a los más progresistas.

Está en manos de todos realizar los primeros pasos hacia la creación de reglas económicas a nivel global que se necesitan para regularlas.

En Viena se acusará a las ETN involucradas en conductas violatorias de los derechos humanos en su integridad e indivisibilidad, y se evaluarán las instancias posteriores.

Es un paso en un proceso de largo aliento para contribuir a:

- Identificar normas de comportamiento aceptables, recomendar nuevas leyes y regulaciones, y demandar el cumplimiento de las normas existentes.
- Profundizar progresiva pero urgentemente la visibilidad y la conciencia colectiva para una jurisprudencia y normas vinculantes desde la perspectiva de los derechos de los pueblos.
- Disputar y denunciar todo un sistema de 'legalidades' dominantes que son claramente injustas y en su favor como los Tratados de Librecomercio tal y como están planteados, los acuerdos bilaterales de inversión, las negociaciones de la OMC, etc.
- Exponer el rol que las ETN juegan en la configuración de la economía global, la relación de las ETN con los estados, otros actores sociales, organizaciones internacionales.
- Visibilizar y brindar instrumentos para nutrir las estrategias de organizaciones y movimientos que estén enfrentando el dominio de las corporaciones y buscando alternativas para dismantelar su presencia y poder en la economía y la política mundial.

---

<sup>2</sup> IED en ALC, CEPAL, 2001.

## ¿Como Funcionará el Tribunal?

-Una **sesión introductoria** donde se presenten los antecedentes y la razón del Tribunal, cual será su naturaleza, que motivos lo inspiran, etc.

- La **presentación de las evidencias** contra la conducta de las ETN en ALC de origen europeo seleccionadas ante el Tribunal. Los testigos de cada uno de los casos harán sus presentaciones (a través de informes técnicos y/o presentaciones utilizando distintos medios audiovisuales, etc.)

- La decisión del Jurado, a partir de la evidencia presentada, sobre si hay suficientes elementos para realizar la '**acusación**', valiéndose de la ley internacional, leyes naciones, convenciones internacionales y normas de conducta generalmente aceptadas.

- De resultar afirmativa la acusación se decidirá una instancia ulterior donde se lleve a cabo **el juicio**, instancia en las que serán invitados los representantes de las ETN acusadas.

- La 'etapa Viena' cerrará con una **sesión de reflexión y debate final** sobre temas como una jurisprudencia popular, objetivos del movimiento en torno a las ETN, nuevos paradigmas en torno a temas claves donde las ETN tienen un rol clave, etc.

**Para presentar casos por favor escribir a su Coordinación Técnica en América Latina, Claudia Torrelli [claudiatorrelli@gmail.com](mailto:claudiatorrelli@gmail.com)**

---

## Registro de Actividades

### Como participar?

Pueden proponer o participar a través de diversos tipos de actividades: seminarios, conferencias, talleres, testimonios, actividades culturales, conciertos, y actos en plazas y calles. Las actividades son autogestionadas. Esto implica que la/s organización/es que realiza(n) la actividad definen el tema, el formato, a quienes invitan, etc.

### Quien puede participar?

Movimientos y redes sociales; sindicatos y organizaciones de desocupados; organizaciones políticas y no- gubernamentales; organizaciones de la iglesia, de derechos humanos, ambientalistas, campesinas, indígenas, de migrantes y refugiados; grupos de solidaridad, artistas, intelectuales, mujeres y hombres de ambos continentes.

### Como registrar?

Para organizar un seminario u otra actividad se pide completar la ficha adjunta y enviarla a [office@alternativas.at](mailto:office@alternativas.at) o registrarse en el sitio [www.alternativas.at](http://www.alternativas.at). El plazo será hasta 1 de marzo de 2006.

### Cuales son los temas principales? – Ejes temáticos.

Las actividades se organizan en torno a los siguiente ejes temáticos:

- **Orden Neoliberal. Economía y sociedad de la globalización neoliberal – Implicancias en ALC y Europa.**

El neoliberalismo que se ha impuesto en las últimas décadas como forma de acción económica, política, social y cultural de las clases dominantes y sus gobiernos es una ideología y una ilusión. Como ideología busca hacer creer que el proceso de globalización o mundialización que presenciamos es algo natural al que sólo queda adaptarse. Como ilusión, intenta convencernos de que el « libre mercado » conduce a nuevos equilibrios

donde todos encontraremos una vida mejor. Como los hechos lo prueban en América Latina y cada vez más en la Unión Europea, el neoliberalismo está llevando a la humanidad por un camino cuyas nefastas consecuencias son cada vez más graves: militarización creciente, violación de los derechos humanos, ataques contra las conquistas sociales, son algunos ejemplos que pueden citarse. Discutir esta problemática, intercambiar experiencias y avanzar propuestas alternativas es la razón de ser de este eje de « Enlazando Alternativas 2 ».

*¿Qué economía y que sociedad queremos? ¿Qué alternativas existen, cuales aún debemos encontrar o delinear más claramente?*

- **Diálogo político UE-AL en una era de globalización.**

El diálogo político UE-ALC, debe abandonar el callejón sin salida de la inoperancia conformista y la retórica para volverse amplio y plural y responder a las exigencias de los pueblos de ambos continentes por la justicia social, la emancipación y la paz, y sobre todo, para quitarse el yugo de la globalización neoliberal con sus dos facetas actuales, el dominio militarista agresivo tradicional norteamericano y la tendencia neocolonialista europea. Este diálogo ha de ser permanente, enlazando alternativas y erigiéndose en sujeto bi-continental.

*¿Cual es el contenido del diálogo político que precisamos en tantos temas que hacen a las relaciones birregionales y a la situación mundial?*

- **Cooperación para el desarrollo UE-AL 2006.**

Lejos de promover modelos de desarrollo que respondan a las inquietudes y necesidades de los pueblos, la cooperación entre la UE y AL se centra meramente en dos objetivos: apoyar los procesos de liberalización comercial y financiera; fomentar políticas de cohesión social que buscan suavizar las consecuencias sociales del modelo neoliberal que promueven los acuerdos bilaterales y las políticas empujadas por la OMC. La cooperación limita en general los espacios de participación de la sociedad civil a unos foros y sectores (académicos, sector privado, unos sindicatos...) excluyendo del debate la mayor parte de los movimientos populares que proponen alternativas desde las practicas de sus bases.

*¿Qué cooperación queremos entre nuestros pueblos y gobiernos?*

- **Integración regional – Estrategias alternativas para el desarrollo regional**

La integración regional y las relaciones interregionales pueden servir para enfrentar los desafíos de la mundialización capitalista. Pero los proyectos existente hasta hoy en América Latina y Europa, han sido construidos predominantemente con el objetivo de satisfacer las exigencias de la circulación de capitales, de mercancías y servicios, y de dividir a los trabajadores en una competencia que favorece el dumping social y medio ambiental. Los acuerdos Unión Europea-América Latina se basan en una relación de dominación en la que las empresas transnacionales juegan un papel central. La búsqueda de alternativas de integración Sur/Sur, y Norte/Sur, implican necesariamente un debate sobre las propuestas y experiencias actuales: Cuales son las lecciones de la Comunidad Europea? Cuales son las de la Comunidad Andina de Naciones y de Mercosur? Es el ALBA una opción alternativa viable? Que sucede con los acuerdos entre los países de las distintas regiones del sur Global?

*¿Integración? ¿Pero cual, cuales? ¿Bajo que modelo? ¿A que precio?*

- **Militarización y derechos humanos**

Tras el final de la Guerra Fría se inicia un proceso de militarización unilateral a escala mundial. Este proceso de militarización, impulsado desde la "única potencia mundial", pretende respaldar, por medio de la fuerza, los procesos económicos que acarrea el nuevo

orden neoliberal, utilizando como pretexto la lucha contra los regímenes que no se ajustan a los parámetros de "democracia a la occidental", la defensa de los derechos humanos o la lucha contra el narcotráfico. Paradójicamente, y como consecuencia del enorme desequilibrio de fuerzas, esta militarización unilateral trae consigo el uso indiscriminado de la fuerza, el irrespeto del derecho internacional y la violación de los Derechos Humanos por parte no sólo de los empresarios de la guerra sino también de las grandes empresas transnacionales a las que facilitan el camino.

*¿Qué esperamos nosotros del rol de la UE en las cuestiones militares y de seguridad? ¿Que rol de la UE como potencia ante temas como el narcotráfico y el terrorismo? ¿Que pretendemos de las relaciones UE- ALC, especialmente en situaciones como las de Haití y Colombia?*

### **Crterios Transversales**

- **Alternativas.** Nos reunimos para compartir y construir alternativas, no sólo críticas.
- **Género.** La sensibilidad sobre la cuestión de género es un criterio que rige todas nuestras acciones, desde la organización de actividades hasta el uso de la palabra en las mismas.
- **Diálogo social AL-UE** Para garantizar el diálogo social también sería deseable que las actividades sean organizadas en forma biregiona, es decir, que incluyeran a una(s) organización/ es de Europa y a otra/s de América Latina y el Caribe.

---

**Red Biregional América Latina / Unión Europea (AL-UE)**  
**Acceda al sitio de Enlazando Alternativas 2 [www.alternativas.at](http://www.alternativas.at)**

#### **Contáctenos:**

**Viena / Europa:**  
[office@alternativas.at](mailto:office@alternativas.at)

**América Latina :**  
[Secr.asc@cut.org.br](mailto:Secr.asc@cut.org.br)  
+ 55 11 21089129 fax +55 11 32729601  
Rua Caetano Pinto, 575 CEP 03041-000  
São Paulo – Brasil [www.asc-hsa.org](http://www.asc-hsa.org)

#### **Tribunal a las Transnacionales:**

Coordinación Técnica en América Latina Claudia Torrelli: [claudiatorrelli@gmail.com](mailto:claudiatorrelli@gmail.com)  
Coordinación Técnica en Europa Brid Brennan: [brid@tni.org](mailto:brid@tni.org)